



**Programa de las  
Naciones Unidas  
para el Medio Ambiente**

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/53/58  
29 de octubre de 2007

ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ EJECUTIVO DEL FONDO MULTILATERAL  
PARA LA APLICACIÓN DEL  
PROTOCOLO DE MONTREAL  
Quincuagésima tercera Reunión  
Montreal, 26 al 30 de noviembre de 2007

**PROGRAMA DE PAÍS: MONTENEGRO**

El presente documento consta de:

- Hoja de evaluación del programa del país (preparada por la Secretaría del Fondo)
- Observaciones y recomendaciones de la Secretaría del Fondo
- Carta de envío del Gobierno de Montenegro
- Página de presentación del programa de país
- Programa del país (Sinopsis)

Pre-session documents of the Executive Committee of the Multilateral Fund for the Implementation of the Protocol de Montreal are without prejudice to any decision that the Executive Committee might take following issuance of the document.

For reasons of economy, this document is printed in a limited number. Delegates are kindly requested to bring their copies to the meeting and not to request additional copies.

## HOJA DE EVALUACIÓN DEL PROGRAMA DE PAÍS: MONTENEGRO

*Dependencia Nacional del Ozono*

### **Estado de la ratificación del Convenio de Viena y del Protocolo de Montreal**

	<b>Firma</b>	<b>Ratificación</b>	<b>Entrada en vigor</b>
Convenio de Viena (1985)		23 oct. 2006	21 ene. 2007
Protocolo de Montreal (1987)		23 oct. 2006	21 ene. 2007
Enmienda de Londres (1990)		23 oct. 2006	21 ene. 2007
Enmienda de Copenhague		23 oct. 2006	21 ene. 2007
Enmienda de Montreal (1997)		23 oct. 2006	-
Enmienda de Beijing (1999)		23 oct. 2006	-

**Producción de sustancias controladas:** No se producen sustancias controladas

**Consumo de sustancias controladas: (2006)** toneladas métricas  
(distintas de los HCFC) 14,1 toneladas ponderadas (PAO)

(toneladas)	CFC-11	CFC-12	CFC-113	CFC-114	CFC-115	TOTAL	Halón121	Halón130	TOTAL	CTC	MCF	MB
SAO						14,0				0,1		
PAO						14,0				0,1		

**Distribución de PAO por sustancia:** CFC 99% CTC 1%

**Distribución de PAO por sector:** Aerosol Espumas Halones Refrigeración Disolventes MB  
Consumo (toneladas PAO): 14,0  
Porcentaje del total: 99,9%

PROTOCOLO DE MONTREAL (toneladas PAO)	CFC	Halones	CTC
Consumo básico	104,9	2,3	1,1
Nivel de consumo permitido en 2007	15,7	1,2	(en 2005) 0,16

Fuente: Programa de país (2007)

### **Programa de país**

**Duración del programa de país:** 2 años (2008-2010)

**Meta de eliminación de SAO:** eliminación total para finales de 2009

**Prioridad para la eliminación:** Sector de servicios de refrigeración

**Costo de las actividades en el país:** 450.000 dólares de los EE.UU.

#### **Estrategia:**

*El Gobierno se ha comprometido a eliminar el consumo de SAO mediante una combinación de políticas oficiales, inversiones y actividades no relacionadas con la inversión. En el Plan de acción se esbozan las medidas necesarias para que el país cumpla sus obligaciones previstas en el Protocolo. El Plan de acción incluye la supervisión y el control del consumo de CFC mediante el sistema de concesión de licencias, la formulación y promulgación de otras leyes, de ser necesario, el establecimiento de la Oficina del Ozono en el Ministerio de Turismo y Protección del Medio Ambiente, campañas de sensibilización del público. Las actividades de inversión y capacitación se llevarán a cabo en relación con el Plan de gestión de la eliminación definitiva propuesto para los CFC.*

## OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES DE LA SECRETARÍA DEL FONDO

### DESCRIPCIÓN

1. Tras el referéndum celebrado el 21 de mayo de 2006, Montenegro proclamó su independencia y, en su calidad de Estado soberano, pasó a ser Estado Miembro de las Naciones Unidas. El 23 de octubre de 2006, Montenegro ratificó, en virtud de la sucesión, el Convenio de Viena, el Protocolo de Montreal y todas sus enmiendas. Se calculó el consumo de SAO de Montenegro en 105 toneladas en 1996, total que representa el consumo básico y que equivale a unos 0,175 kilogramos per cápita, que se ajusta al límite de 0,30 kilogramos requerido para cumplir los requisitos de país que opera al amparo del artículo 5 del Protocolo de Montreal.

2. Montenegro pertenece al grupo de países de bajo consumo. El principal consumo de SAO en 2006 fue de CFC (anexo A del grupo I) utilizado en el mantenimiento y la prestación de servicios de equipo de refrigeración y climatización. Se importó cerca de 0,15 toneladas PAO de CTC para usos de laboratorio en 2006. El consumo medio de halones se calculó en unos 300 kg PAO en los años 1995 a 1997. No se registraron importaciones de halones en los años 2004 a 2006. La cantidad total de halón 1211 y halón 1301 en 2007 totaliza unas 18 toneladas PAO en los sistemas instalados de extinción de incendios. El consumo restante de SAO de 1,26 toneladas PAO, o cerca del 8%, guarda relación con el uso de HCFC-22. El sector de la refrigeración y la climatización representa un 99% de todo el consumo de SAO o 14 toneladas PAO de CFC y HCFC.

3. En Montenegro hay dos plantas de fabricación de equipo de refrigeración. Ninguna de estas instalaciones utiliza ya las SAO en su producción. La empresa “Obod” de refrigeradores domésticos se ha convertido a la tecnología que no utiliza SAO mediante un proyecto de inversión ejecutado con la asistencia del Fondo Multilateral. “Kronus” ha estado fabricando congeladores con tecnologías que no utilizan SAO desde que inició sus actividades en 2003. En el país no hay ningún otro consumidor industrial de SAO.

4. Las actividades de eliminación de las SAO en Montenegro comenzaron cuando el país formaba parte de la ex República Federativa de Yugoslavia. En Montenegro se han completado algunas actividades de eliminación con la asistencia prestada por el Fondo Multilateral. En 2006, el Gobierno de Montenegro aprobó una legislación por la que se reglamenta la importación y exportación de SAO y de equipo que lo contenga.

5. El Programa de país preparado con la asistencia de la ONUDI contiene una estrategia para asegurar el cumplimiento de las metas de eliminación de SAO establecidas con arreglo al Protocolo de Montreal. El Gobierno de Montenegro propone un plan de acción, que incluye algunas medidas oficiales para hacer cumplir la legislación vigente e introducir mecanismos eficaces. La creación de capacidad es una de las prioridades del Gobierno, que se llevarán a cabo mediante el proyecto de fortalecimiento institucional. El equipo nacional y un coordinador designado tendrán la responsabilidad de supervisar, recopilar y comunicar los datos relacionados con las SAO y de proporcionar contactos con las industrias y los países vecinos, organizar una campaña de sensibilización del público y prestar asistencia en la ejecución del plan de gestión de la eliminación definitiva. En el programa de país se esbozan los objetivos y los componentes del plan de gestión de la eliminación definitiva, que incluyen la capacitación de funcionarios de aduanas y técnicos en refrigeración, el establecimiento de un sistema de recuperación y reciclado

y el suministro de los instrumentos y el equipo necesarios para los talleres que prestan servicios de refrigeración.

6. El Gobierno de Montenegro tiene el compromiso de cumplir sus obligaciones previstas en el Protocolo de Montreal de reducir el consumo de 14 toneladas PAO registrado en 1996 a 5,00 toneladas PAO en 2007, a 4,00 toneladas PAO en 2008, 2,00 toneladas PAO en 2009 y cero toneladas PAO en 2010.

7. En su quincuagésima primera reunión, el Comité Ejecutivo aprobó fondos por la suma de 40.000 dólares de los EE.UU. para el proyecto de preparación del presente programa de país y el plan de gestión de la eliminación definitiva. En esa misma reunión se aprobó el proyecto de fortalecimiento institucional por la suma de 30.000 dólares de los EE.UU., que ejecutará la ONUDI.

### **OBSERVACIONES DE LA SECRETARÍA**

8. Además del programa de país, el Gobierno de Montenegro presentó también el plan de gestión de la eliminación definitiva a un costo propuesto de 295.320 dólares de los EE.UU. En el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/53/46 la secretaría del Fondo presenta sus observaciones y recomendaciones sobre esta petición.

9. El consumo de CFC consumo fue de 0,83 toneladas PAO y 1,12 toneladas PAO en 2004 y 2005 respectivamente. Se informe a la Secretaría del Ozono un consumo de CFC en 2006 de 14 toneladas PAO, muy por encima del consumo en los dos años precedentes. La Secretaría pidió aclaración a la ONUDI sobre las razones de ese incremento. La ONUDI explicó que los importadores de Montenegro reaccionaron a la independencia del país y al gran aumento de los precios del CFC solicitando permisos de importación para 14 toneladas PAO. El Gobierno de Montenegro aprobó esos permisos. Sin embargo, en los años siguientes los permisos de importación se han restringido y se seguirán restringiendo. Todo parece indicar que se han almacenado cantidades considerables de CFC, que se utilizarán para cubrir la demanda de servicios de refrigeración para el equipo restante que utiliza CFC, tan pronto se haya prohibido del todo la importación de CFC al país.

10. El examen del informe de verificación de 2006 presentado por la ONUDI reveló discrepancias en las cantidades de CFC importadas a Montenegro en 2006 en relación con el plan nacional de eliminación de los CFC para Serbia. Serbia es la fuente de suministro de CFC a Montenegro. El informe de verificación indica que, en un caso, no se puede corroborar la afirmación de que Montenegro importara de Serbia 3,4 toneladas PAO de CFC-12 porque no se han hallado registros en la aduana de Serbia respecto de dicha exportación. Por otra parte, Montenegro registró la importación de 5,98 toneladas PAO de CFC-12 de Serbia como parte de sus importaciones totales de 14 toneladas PAO en 2006. La licencia de importación de esta cantidad fue expedida por el Ministerio de Turismo y del Medio Ambiente el 26 de diciembre de 2006. Sin embargo, el envío fue entregado a Montenegro sólo a fines de enero de 2007 y se registró como parte de la exportación de 2007 en Serbia. La secretaría advirtió a la ONUDI y a la Secretaría del Ozono acerca de estas discrepancias. Está pendiente la respuesta del Gobierno de Montenegro.

11. La secretaría observó que no existe asociación profesional en el sector de la refrigeración en Montenegro y que esa asociación podría desempeñar una función muy importante en la realización de las actividades de eliminación en el país. La ONUDI advirtió que se incorporaría al plan de acción oficial entre las prioridades el establecimiento de una asociación de refrigeración.

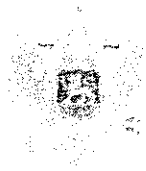
### **RECOMENDACIONES**

12. Señalando que la aprobación del programa de país no denota aprobación de los proyectos en él mencionados ni de la cuantía de su financiación, la secretaría del Fondo recomienda la aprobación del programa de país para Montenegro. El programa de país para Montenegro se aprobará sin perjuicio de cualesquiera medidas que pudiera adoptar la Secretaría del Ozono respecto de los datos sobre el consumo en 2006 presentados en relación con el artículo 7 por el Gobierno de Montenegro.

13. La secretaría del Fondo recomienda también que se pida al Gobierno de Montenegro que presente todos los años información al Comité Ejecutivo sobre los progresos alcanzados en la ejecución del programa de país, de conformidad con las decisiones del Comité Ejecutivo sobre la ejecución del programa de país (UNEP/OzL.Pro/ExCom/10/40, párr. 135). El informe inicial que abarcará el período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 2007 deberá presentarse a la secretaría del Fondo, utilizando el formato aprobado, a más tardar el 1° de mayo de 2008.

-----





*Republic of Montenegro*  
*Ministry of Tourism and Environment*

Ref: 01/501/M  
Podgorica, 13. 09. 2007.

UNIDO  
S.M. Si Ahmed, Director PTC/MEA

Dear Mr. Si Ahmed,

In the supplement of the document the Ministry of Tourism and Environment submits you the Final version of Country Programme and Terminal phase out management plan, which has been accepted by the Government of Montenegro at the session, held on 13.09.2007.

In order to obtain assistance for the phase out of Ozone Depleting Substances (ODS) in the Country we kindly ask you to forward previously mentioned document to the Multilateral fund of the Montreal protocol.

Sincerely yours,  
Deputy minister  
Sinisa Stankovic

CC: Youri Scrokin, PM

---

Rimski trg 46, PC »Vektra« 81000 Podgorica  
TEL: (+382) 81 482-145; FAX: (+382) 81 234-168  
E-mail: [ministarstvo\\_turizma@mn.yu](mailto:ministarstvo_turizma@mn.yu)  
Web: [www.mturizma.cg.yu](http://www.mturizma.cg.yu)





# COUNTRY PROGRAMME

## COVER SHEET

**Country:** Republic of Montenegro

**Lead National Agency:** Ministry of Tourism and Environmental Protection

**Lead Implementing Agency:** UNIDO

**Period Covered by  
Country Programme Phase Out Plan:** 2007-2009

### 1. PHASE OUT SCHEDULE

Substance	Base line	2006	2007	2008	2009	2010
Annex A Group I, CFCs	104.9	14.00	5.00	4.00	2.00	0
Annex A Group II, Halons	2.3	0	0	0	0	0
Annex B: Group I Other fully halogenated CFCs	0	0	0	0	0	0
Annex B Group II, CTC	1.1	0.15	0.17	0.17	0.17	0
Subtotal		14.15	5.17	4.17	2.17	0
Annex B Group III, 1,1,1-trichloroethane	0	0	0	0	0	0
Annex C Group I, HCFC	-	1.26	1.35	1.45	1.55	1.65
Total		15.41	6.52	5.62	3.72	1.65

## THE ACTION PLAN

Sector	Action	Date	Expected results
All	• Institutional Strengthening of the National Ozone Cell	December 2007	• Build capacity to implement the Protocol.
	• Collect and disseminate information on ODS phase-out and alternatives	Ongoing	• Build capacity and data reporting
	• Organize public awareness campaigns	January 2008	• Create awareness among public
	• First capacity building workshop steering Committee	March 2008	• Build capacity among Project steering Committee members
	• Preparation of Country Program and RMP	January – June 2008	• Program preparation
Regulations	• Plan of Action for the Ozone Layer protection	Ongoing	• Compliance with the obligations
	• Limit of ODS import decree	Ongoing	• Legislation on ODS
Terminal Phase-out Management Plan for CFC	• Introduce a national system of recovering and recycling of refrigerants	From January 2008	• Recovery and recycling network introduced
	• Train about 200 service technicians for good practice in servicing and up-to-date technologies through workshops	From January 2008	• Update refrigeration technicians and vocational schools
	• Custom officers training and update with refrigerant identifiers	From January 2008	• Monitoring and control of ODS imports.
	• Recovery and recycling machines, leak detectors, electrical measuring scales, training materials.	From January 2008	• Trained technicians update with adequate tools for good refrigeration practices
CTC	• Awareness workshop in CTC alternatives	April 2008	• CTC sector approach and awareness created
Halon	• Carry out an investigation on halon sector in the country	2008	• Halon sector information and update data

## PROJECTS FOR FUNDING

Project	Start Year	Duration	Estimated phase-out ODP tons	Assistance sought from the ML Fund (in US\$) excl.SC	Cost effectiveness US\$/kg
1. Institutional Strengthening	2007	3 years	N/A	180,000	N/A
2. TPMP	2007	3 years	6 -8	270,000	4-5
<b>Total</b>				<b>450,000</b>	

## EXECUTIVE SUMMARY

1. The Montreal Protocol on substances that deplete the ozone layer - MP, adopted in 1987, controls the production, consumption and trade of 96 different chemicals, which are known to deplete the ozone layer. These are known as Ozone Depleting Substances (hereinafter: ODS). The Republic of Montenegro became a party to the Montreal Protocol in 2006. All developed countries ceased production and consumption of ODS on 1 January 1996, while Montenegro as a developing country, operates under Article 5 of the MP. This means that Montenegro has a grace period till 2010 to phase-out of all ODS and is eligible for financial assistance from the Multilateral Fund.

Most of the Article 5 countries are in the final phase of realization of their Country Programmes and/or National Final Phase-out Programs. However, no country can obtain assistance until the Country Programme is approved by the Multilateral Fund. Such a Programme contains estimates of current and forecast consumption, imports and consumption by sector and description of the major consuming sectors. It contains the Government's chosen Strategy for phasing-out of the use of ODS and Action Plan to implement the Strategy. Finally it contains a description of projects (with estimated costs) needed to achieve the phase-out.

It is to be mentioned that Montenegro enterprises participated in realization of Country Programme for former state Federal Republic of Yugoslavia. In view of that fact substantial consumption from refrigeration manufacturing sector in Montenegro has been phased-out.

2. The Ministry of Tourism and Environmental Protection is the Government Body responsible for the Country Programme and has guided the preparation of this Program.

3. It is estimated that consumption of ODSs in Montenegro was 105 tons in 1996. This is equivalent to about 0.175 kilograms *per capita* (within 0.30 kilograms limited required for Status of MP Article 5). The estimated consumption for the Montreal Protocol base year of 1986 was about 450 ODP tons. It is important to note that the former SFR Yugoslavia in 1986 had estimated consumption of 8,400 ODP tons. In that time, "Obod" company had very large production of refrigeration and freezers, consuming 433 ODP tons (139 tons of CFC-12 and 294 tons of CFC-11). Decline between 1986 and 1996 is similar to the situation in most of the Republics of former Yugoslavia. If it were assumed that development of consumption would not be constrained then the estimated consumption in the year 2010 would be about 500 ODP tons.

4. Montenegro belongs to low volume consumption countries. The major consumption of ODS in Montenegro is for the maintenance and servicing activities in refrigeration and air conditioning sector (CFCs belong to Annex A Group I) which accounts for about 91% of all ODS consumption or 14 ODP tons. This is followed by solvent sector which accounts 1% of all consumption or about 0.15 ODP tons. The remaining consumption of 1.26 ODP tons, or about 8% are accounted for HCFC-22.

5. A few companies import ODS in Montenegro. Total imports (that is currently licensed by the Ministry of Tourism and Environmental Protection) amounted to 15.41 ODP tons in 2006.

6. The Government of Montenegro developed a strategy to promote the gradual ODS phase out. This consists of monitoring and licensing import and consumption, setting up a responsible unit in the Ministry, establishing appropriate laws and regulations, identifying projects, following up the maintenance needs of existing users and developing public awareness campaigns on the Ozone Depletion problem.

7. Two projects are proposed in the Country Programme:

- Institutional Strengthening
- Terminal Phase-out Management Plan,

The total incremental cost for the 2 proposed projects is 450,000 US\$.